

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Комсомольский-на-Амуре государственный университет»

УТВЕРЖДАЮ

Декан социально-гуманитарного факультета

О.А. Кузьмина

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«Иностранный язык в сфере юриспруденции»

Направление подготовки	<i>40.03.01 Юриспруденция</i>
Направленность (профиль) образовательной программы	<i>« Государственно-правовой»</i>

Обеспечивающее подразделение
<i>Кафедра «История, педагогика и лингвистика»</i>

Комсомольск-на-Амуре 2026

Разработчик рабочей программы:

старший преподаватель ИПиЛ
(должность, степень, ученое звание)

Климова Е.В.
(ФИО)

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий
кафедрой ИПиЛ
(наименование кафедры)

Шушарина Г.А.
(ФИО)

и.о.Заведующий выпускающей
кафедрой ПЧП
(наименование кафедры)

Ракитина Н.Э.
(ФИО)

1 Общие положения

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № «1011» от 13.08.2020, и основной профессиональной образовательной программы подготовки «Государственно-правовой» по направлению 40.03.01 «Юриспруденция».

Задачи дисциплины	Развитие навыков чтения: обучение различным видам чтения аутентичных текстов профессиональной направленности. Совершенствование навыков говорения и аудирования в ситуациях профессионального и делового общения. Формирование навыков письма профессиональной документации на иностранном языке. Расширение словарного запаса общенаучной и узкоспециальной терминологии, а также лексики делового общения. Формирование социокультурной компетенции.
Основные разделы / темы дисциплины	Модуль 1: Документация и процессуальные действия Модуль 1.1. Судебные акты и решения: Составление, перевод и анализ судебных решений (judgments, rulings), определений (orders), постановлений (decrees) судов различных инстанций. Модуль 1.2. Апелляционные документы: Подготовка и подача апелляционных жалоб (appeals, notices of appeal), отзывов на апелляционные жалобы (responses to appeals), участие в апелляционном производстве. Модуль 1.3. Исковые заявления и отзывы: Составление исковых заявлений (statements of claim, complaints), отзывов на иск (defence statements, answers), встречных исков (counterclaims). Модуль 2: Доказательная база и материалы дела Модуль 2.1. Сбор и анализ доказательств: Подготовка документов, подтверждающих позицию доверителя (exhibits, evidence bundles), анализ доказательной базы оппонента. Модуль 2.2. Свидетельские показания: Подготовка affidavits, опрос свидетелей, составление протоколов допроса. Модуль 2.3. Экспертные заключения: Анализ заключений экспертов (expert reports), подготовка вопросов для судебной экспертизы (questions for the expert). Переговоры и разрешение конфликтных ситуаций Модуль 3: Исполнительное производство Модуль 3.1. Исполнительные документы: Работа с исполнительными листами (writs of execution), решениями о принудительном исполнении. Модуль 3.2. Взаимодействие с приставами: Составление заявлений о возбуждении/прекращении исполнительного производства, запросов в службы судебных приставов или аналогичные органы за рубежом.

2 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» является повышение исходного уровня владения иностранным языком и формирование у обучающихся иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции, необходимой для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной деятельности, а также для дальнейшего самообразования :

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения	Планируемые результаты обучения по дисциплине
Универсальные		
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Знает конституционно-правовые основы и нормы современного русского языка как государственного; особенности официально-делового стиля и речевого этикета в российской практике. Понимает базовые принципы межкультурной деловой коммуникации и ключевые различия в деловых стилях русского и изучаемого иностранного языка. УК-4.2 Умеет применять нормы русского языка для создания и анализа официальных документов и публичных выступлений; использовать стратегии делового общения (аргументация, ведение дискуссии) в соответствии с российскими нормами. Способен адаптировать эти навыки для построения устных и письменных деловых коммуникаций на иностранном языке, учитывая стилевые и культурные особенности. УК-4.3 Владеет навыками грамотного оформления деловых документов и ведения профессиональной переписки на русском языке. Обладает базовыми навыками чтения и анализа профессиональных текстов на иностранном языке, а также навыками подготовки устных деловых	Знать: базовые принципов межкультурной коммуникации и различий деловых стилей; жанров деловой документации и особенностей деловой аргументации на иностранном языке. Уметь: строить простые устные и письменные сообщения на иностранном языке, адаптируя базовые стратегии общения, применять методы делового общения в ситуациях переговоров и при работе с документами, адекватно переводить ключевые элементы профессиональных текстов. Владеть: навыками ведения деловой переписки и подготовки простых презентаций на иностранном языке, навыками составления резюме, коммерческих предложений, чтения и анализа контрактов на иностранном языке, профессионального перевода, составления сложных документов, ведения переговоров и публичных выступлений на иностранном языке в рамках направления подготовки.

	сообщений (презентация, переговоры) с учетом норм как русского, так и иностранного языкового сообщества.	
Общепрофессиональные		
ОПК-5 Способен логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики	ОПК-5.1 Знает основы формирования устных и письменных высказываний, профессиональную юридическую лексику ОПК-5.2 Умеет логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь ОПК-5.3 Владеет навыками корректного использования профессионально	Знать: правила профессиональной этики и речевой культуры, нормы и правила, регулирующие поведение педагога в сетевых сообществах на иностранном языке; Уметь: осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной форме на иностранном языке; Владеть: корректным использованием деловой и профессиональной юридической лексикой на иностранном языке

3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в состав блока 1 «Дисциплины (модули)» и относится к обязательной части.

Место дисциплины (этап формирования компетенции) отражено в схеме формирования компетенций, представленной в документе *Оценочные материалы*, размещенном на сайте университета www.knastu.ru/ *Наши университет / Образование / 40.03.01 Юриспруденция / Оценочные материалы*.

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» полностью реализуется в форме практической подготовки. Практическая подготовка организуется путем проведения практических занятий. Практическая подготовка реализуется на основе: Консультации с ведущими работодателями, объединениями работодателей отрасли, в которых востребованы выпускники [Протокол № 2 «круглого» стола с представителями работодателей отрасли, 15.03.2023 г.]:

НУ-12 Осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной форме.

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» в рамках воспитательной работы направлена на развитие эмоциональной и духовной сферы личности, расширение кругозора, формирование мировоззрения

4 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебной работы

4.1 Структура и содержание дисциплины для очно-заочной формы обучения

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» изучается на 2 курсе в

3, 4 семестрах.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 з.е., 180 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 16 ч., промежуточная аттестация в форме зачета с оценкой, самостоятельная работа обучающихся, 164 ч.

Наименование разделов, тем и содержание материала	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)				
	Контактная работа преподавателя с обучающимися			ИКР	Пром. аттест.
	Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы		
Модуль 1: Документация и процессуальные действия Модуль 1.1. Судебные акты и решения: Составление, перевод и анализ судебных решений (judgments, rulings), определений (orders), постановлений (decrees) судов различных инстанций. Модуль 1.2. Апелляционные документы: Подготовка и подача апелляционных жалоб (appeals, notices of appeal), отзывов на апелляционные жалобы (responses to appeals), участие в апелляционном производстве. Модуль 1.3. Исковые заявления и отзывы: Составление исковых заявлений (statements of claim, complaints), отзывов на иск (defence statements, answers), встречных исков (counterclaims).		5*			50
Модуль 2: Доказательная база и материалы дела Модуль 2.1. Сбор и анализ доказательств: Подготовка документов, подтверждающих позицию доверителя (exhibits, evidence bundles), анализ доказательной базы оппонента. Модуль 2.2. Свидетельские показания: Подготовка affidavits, опрос свидетелей, составление протоколов допроса. Модуль 2.3. Экспертные заключения: Анализ заключений экспертов (expert reports), подготовка вопросов для		6*			50

Наименование разделов, тем и содержание материала	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)					
	Контактная работа преподавателя с обучающимися			ИКР	Пром. аттест.	СРС
	Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы			
судебной экспертизы (questions for the expert). Переговоры и разрешение конфликтных ситуаций						
Модуль 3: Исполнительное производство Модуль 3.1. Исполнительные документы: Работа с исполнительными листами (writs of execution), решениями о принудительном исполнении. Модуль 3.2. Взаимодействие с приставами: Составление заявлений о возбуждении/прекращении исполнительного производства, запросов в службы судебных приставов или аналогичные органы за рубежом.		5*				50
Выполнение контрольной работы						14
Зачет с оценкой						
ИТОГО по дисциплине		16*				164

* реализуется в форме практической подготовки

4.2 Структура и содержание дисциплины для заочной формы обучения

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» изучается на 2 курсе в 3, 4 семестрах.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 з.е., 180 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 18 ч., промежуточная аттестация в форме зачета с оценкой 8 ч., самостоятельная работа обучающихся, 154 ч.

Наименование разделов, тем и содержание материала	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)					
	Контактная работа преподавателя с обучающимися			ИКР	Пром. аттест.	СРС
	Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы			

Наименование разделов, тем и содержание материала	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)					
	Контактная работа преподавателя с обучающимися			ИКР	Пром. аттест.	СРС
	Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы			
Модуль 1: Документация и процессуальные действия Модуль 1.1. Судебные акты и решения: Составление, перевод и анализ судебных решений (judgments, rulings), определений (orders), постановлений (decrees) судов различных инстанций. Модуль 1.2. Апелляционные документы: Подготовка и подача апелляционных жалоб (appeals, notices of appeal), отзывов на апелляционные жалобы (responses to appeals), участие в апелляционном производстве. Модуль 1.3. Исковые заявления и отзывы: Составление исковых заявлений (statements of claim, complaints), отзывов на иск (defence statements, answers), встречных исков (counterclaims).		6*				40
Модуль 2: Доказательная база и материалы дела Модуль 2.1. Сбор и анализ доказательств: Подготовка документов, подтверждающих позицию доверителя (exhibits, evidence bundles), анализ доказательной базы оппонента. Модуль 2.2. Свидетельские показания: Подготовка affidavits), опрос свидетелей, составление протоколов допроса. Модуль 2.3. Экспертные заключения: Анализ заключений экспертов (expert reports), подготовка вопросов для судебной экспертизы (questions for the expert). Переговоры и разрешение конфликтных ситуаций		6*				50

Наименование разделов, тем и содержание материала	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)					
	Контактная работа преподавателя с обучающимися			ИКР	Пром. аттест.	СРС
	Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы			
Модуль 3: Исполнительное производство Модуль 3.1. Исполнительные документы: Работа с исполнительными листами (writs of execution), решениями о принудительном исполнении. Модуль 3.2. Взаимодействие с приставами: Составление заявлений о возбуждении/прекращении исполнительного производства, запросов в службы судебных приставов или аналогичные органы за рубежом.		6*				50
Выполнение контрольной работы						14
Зачет с оценкой					8	
ИТОГО по дисциплине		18*			8	154

* реализуется в форме практической подготовки

5 Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обсуждаются и утверждаются на заседании кафедры. Полный комплект контрольных заданий или иных материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю) хранится на кафедре-разработчике в бумажном или электронном виде, также фонды оценочных средств доступны студентам в личном кабинете – раздел учебно-методическое обеспечение.

6 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

6.1 Основная и дополнительная литература

Перечень рекомендуемой основной и дополнительной литературы представлен на сайте университета www.knastu.ru / *Наш университет / Образование / 40.03.01 Юриспруденция / Рабочий учебный план / Реестр литературы.*

6.2 Методические указания для студентов по освоению дисциплины

Методические указания по выполнению практических работ, контрольных работ и курсовых проектов размещены в личном кабинете обучающегося в разделе "Методические материалы".

6.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Каждому обучающемуся обеспечен доступ (удаленный доступ), в том числе в случае применения электронного обучения, дистанционных образовательных технологий, к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, с которыми у университета заключен договор.

Перечень рекомендуемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем представлен на сайте университета www.knastu.ru / *Наш университет / Образование / 40.03.01 Юриспруденция / Рабочий учебный план / Реестр ЭБС*.

Актуальная информация по заключенным на текущий учебный год договорам приведена на странице Научно-технической библиотеки (НТБ) на сайте университета

<https://knastu.ru/page/3244>

6.4 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

На странице НТБ можно воспользоваться интернет-ресурсами открытого доступа по укрупненной группе направлений и специальностей (УГНС) 40.03.01 Юриспруденция:

<https://knastu.ru/page/539>

7 Организационно-педагогические условия

Организация образовательного процесса регламентируется учебным планом и расписанием учебных занятий. Язык обучения (преподавания) - русский. Для всех видов аудиторных занятий академический час устанавливается продолжительностью 45 минут.

При формировании своей индивидуальной образовательной траектории обучающийся имеет право на перезачет соответствующих дисциплин и профессиональных модулей, освоенных в процессе предшествующего обучения, который освобождает обучающегося от необходимости их повторного освоения.

7.1 Образовательные технологии

Учебный процесс при преподавании курса основывается на использовании традиционных, инновационных и информационных образовательных технологий. Традиционные образовательные технологии представлены лекциями и семинарскими (практическими) занятиями. Инновационные образовательные технологии используются в виде широкого применения активных и интерактивных форм проведения занятий. Информационные образовательные технологии реализуются путем активизации самостоятельной работы студентов в информационной образовательной среде.

7.2 Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа студентов – это процесс активного, целенаправленного приобретения студентом новых знаний, умений без непосредственного участия преподавателя, характеризующийся предметной направленностью, эффективным контролем и оценкой результатов деятельности обучающегося.

Цели самостоятельной работы:

- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений студентов;
- углубление и расширение теоретических знаний;
- формирование умений использовать нормативную и справочную документацию, специальную литературу;
- развитие познавательных способностей, активности студентов, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, творческой инициативы, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- развитие исследовательских умений и академических навыков.

Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов в зависимости от цели, объема, уровня сложности, конкретной тематики.

Технология организации самостоятельной работы студентов включает использование информационных и материально-технических ресурсов университета.

Контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы студентов может проходить в письменной, устной или смешанной форме.

Студенты должны подходить к самостоятельной работе как к наиважнейшему средству закрепления и развития теоретических знаний, выработке единства взглядов на отдельные вопросы курса, приобретения определенных навыков и использования профессиональной литературы.

7.3 Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

При изучении дисциплины обучающимся целесообразно выполнять следующие рекомендации:

1. Изучение учебной дисциплины должно вестись систематически.
2. После изучения какого-либо раздела по учебнику или конспектным материалам рекомендуется по памяти воспроизвести основные термины, определения, понятия раздела.
3. Особое внимание следует уделить выполнению отчетов по практическим занятиям и индивидуальным комплексным заданиям на самостоятельную работу.
4. Вся тематика вопросов, изучаемых самостоятельно, задается на лекциях преподавателем. Им же даются источники (в первую очередь вновь изданные в периодической научной литературе) для более детального понимания вопросов, озвученных на лекции.

При самостоятельной проработке курса обучающиеся должны:

- просматривать основные определения и факты;
- повторить законспектированный на лекционном занятии материал и дополнить его с учетом рекомендованной по данной теме литературы;
- изучить рекомендованную литературу, составлять тезисы, аннотации и конспекты наиболее важных моментов;
- самостоятельно выполнять задания, аналогичные предлагаемым на занятиях;
- использовать для самопроверки материалы фонда оценочных средств.

8 Материально-техническое обеспечение, необходимое для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

8.1 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, используемое при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства. Состав программного обеспечения, необходимого для освоения дисциплины, приведен на сайте университета www.knastu.ru / *Наш университет* / *Образование* / *40.03.01 Юриспруденция* / *Рабочий учебный план* / *Реестр ПО*.

Актуальные на текущий учебный год реквизиты / условия использования программного обеспечения приведены на странице ИТ-управления на сайте университета: <https://knastu.ru/page/1928>

8.2 Учебно-лабораторное оборудование

Наименование аудитории (лаборатории)	Используемое оборудование
213/4	ПЭВМ; 1 экран с проектором

8.3 Технические и электронные средства обучения

Лабораторные занятия

Для лабораторных занятий используется аудитория, оснащенная оборудованием, указанным в табл. п. 8.2.

Самостоятельная работа

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде КнАГУ:

- зал электронной информации НТБ КнАГУ;
- компьютерные классы факультета.

9 Иные сведения

Методические рекомендации по обучению лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах. Предполагаются специальные условия для получения образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

Профессорско-педагогический состав знакомится с психолого-физиологическими особенностями обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, индивидуальными программами реабилитации инвалидов (при наличии). При необходимости осуществляется дополнительная поддержка преподавания тьюторами, психологами, социальными работниками, прошедшими подготовку ассистентами.

В соответствии с методическими рекомендациями Минобрнауки РФ (утв. 8 апреля 2014 г. N АК-44/05вн) в курсе предполагается использовать социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе. Подбор и разработка учебных материалов производятся с учетом предоставления материала в различных формах: аудиальной, визуальной, с использованием специальных технических средств и информационных систем.

Освоение дисциплины лицами с ОВЗ осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения (персонального и коллективного

использования). Материально-техническое обеспечение предусматривает приспособление аудиторий к нуждам лиц с ОВЗ.

Форма проведения аттестации для студентов-инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей. Для студентов с ОВЗ предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной или электронной форме (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
- в печатной форме или электронной форме с увеличенным шрифтом и контрастностью (для лиц с нарушениями слуха, речи, зрения);
- методом чтения ассистентом задания вслух (для лиц с нарушениями зрения).

Студентам с инвалидностью увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких студентов предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге или набором ответов на компьютере (для лиц с нарушениями слуха, речи);
- выбором ответа из возможных вариантов с использованием услуг ассистента (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
- устно (для лиц с нарушениями зрения, опорно-двигательного аппарата).

При необходимости для обучающихся с инвалидностью процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.